



DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA RECANTE ADOZIONE DEL BILANCIO RETTIFICATIVO 2/2021 – CT/CA-043/2020/02IT

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

visto il regolamento finanziario del 22 settembre 2019 applicabile al Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea (rif. CT/CA-028/2019IT),

considerando quanto segue:

- (1) qualsiasi modifica del bilancio del Centro di traduzione è oggetto di un bilancio rettificativo adottato conformemente alla stessa procedura utilizzata per il bilancio iniziale;
- (2) il consiglio di amministrazione adotta i bilanci rettificativi sulla base di progetti preparati dal direttore;

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il bilancio rettificativo 2/2021, allegato alla presente decisione, è adottato.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 18 settembre 2021.

Per il consiglio di amministrazione

(firmato elettronicamente)

Rytis Martikonis
Presidente

Allegato: bilancio rettificativo 2/2021



BILANCIO RETTIFICATIVO 2/2021

CT/CA-043/2020/02IT

INDICE

I. INTRODUZIONE

A. INTRODUZIONE GENERALE

B. ENTRATE

C. SPESE

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO

III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – DETTAGLI

ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

I. INTRODUZIONE

A. INTRODUZIONE GENERALE

Il Centro di traduzione ha redatto il presente bilancio rettificativo 2/2021 conformemente all'articolo 34 del proprio regolamento finanziario del 22 settembre 2019. Lo scopo del presente bilancio è integrare le previsioni aggiornate ricevute dai clienti e presentare il risultato del riesame di tutte le voci di spesa da parte del Centro.

Gli storni realizzati fino ad oggi durante l'esercizio 2021 sono stati registrati nel bilancio al fine di presentare una distribuzione delle risorse aggiornata. Essi sono riportati nella colonna «Bilancio rettificativo 2/2021» della sezione III «Stato delle entrate e delle spese – Dettagli».

Tutti gli importi nel presente documento sono espressi in euro.

B. ENTRATE

Sulla base delle previsioni aggiornate ricevute dai clienti per il 2021, lo stato delle entrate annovera le variazioni riportate di seguito.

- Il risultato dell'aggiornamento delle previsioni dei clienti evidenzia un incremento di 2,7 milioni di EUR al titolo 1 («Pagamenti da agenzie, uffici, istituzioni e organismi» compresi i marchi UE). Come di consueto, sussistono notevoli fluttuazioni nelle previsioni di determinati clienti.
- Le previsioni del maggiore cliente del Centro, l'EU IPO («Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale») sono rimaste stabili per i marchi UE (voce 1006), a 11,1 milioni di EUR (284 686 pagine). Per tutti gli altri servizi di traduzione offerti all'EU IPO (voce 1005), il bilancio è leggermente aumentato, arrivando a 4,2 milioni di EUR (1,1 %).
- Alcuni clienti hanno ridotto le loro previsioni, con una riduzione totale delle entrate previste di 3,6 milioni di EUR. 11 clienti hanno ridotto le loro previsioni di oltre 100 000 EUR ciascuno: EMCDDA (Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze) del 43,6 % (-167 400 EUR), Eurojust (Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale) del 15,7 % (-191 600 EUR), ERA (Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie) del 62,9 % (-508 400 EUR), EACEA (Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura) del 24,1 % (-180 200 EUR), Chafea (Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare) del 49,1 % (-329 900 EUR), REA (Agenzia esecutiva per la ricerca) del 33,6 % (-406 800 EUR), ACER (Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione fra i regolatori dell'energia) del 44,9 % (-216 200 EUR), ABE (Autorità bancaria europea) del 14,2 % (-154 200 EUR), SRB (Comitato di risoluzione unico) del 21,1 % (-315 900 EUR), ELA (Autorità europea del lavoro) del 36,4 % (-686 500 EUR) e Consiglio dell'Unione europea del 51,7 % (-163 800 EUR).
- Alcuni clienti hanno incrementato le loro previsioni, determinando un aumento totale delle entrate previste di 6,3 milioni di EUR. I seguenti sette clienti hanno aumentato le loro previsioni di oltre 100 000 EUR ciascuno: EMA (Agenzia europea per i medicinali) del 39,8 % (1,2 milioni di EUR), EUROPOL (Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto) del 540,8 % (274 200 di EUR), ENISA (Agenzia dell'Unione europea per la cibersicurezza) del 602,8 % (428 000 EUR), ECDC (Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie) del 103,1 % (279 500 EUR), Frontex (Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera) del 23,8 % (598 900 EUR), EASO (Ufficio europeo di sostegno per l'asilo) del 37,1 % (1 milione di EUR) e EPPO (Procura europea) del 195,2 % (1,9 milioni di EUR quale nuovo cliente).

- Le previsioni per il titolo 3 («Cooperazione interistituzionale») sono aumentate di 59 200 EUR per effetto di un incremento delle entrate per la gestione della banca dati terminologica interistituzionale dell'UE «IATE» (InterActive Terminology for Europe).
- Le previsioni relative alle altre entrate, registrate al titolo 4, sono state ridotte di 83 250 EUR. Ciò è dovuto a una diminuzione dell'importo previsto degli interessi bancari (voce 4000) e dell'importo previsto per il contributo finanziario del governo lussemburghese a seguito del nuovo contratto per la locazione di immobili.
- A seguito delle previsioni riviste dei clienti non vi è alcuna necessità di trasferire fondi dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe» (voce 5015). Tuttavia, l'utilizzo della «Riserva per investimenti eccezionali» è stato mantenuto allo stesso livello del bilancio rettificativo 1/2021 e in linea con le previsioni di spesa per il programma eCdT iscritte al capitolo 32.

Le entrate previste per il 2021 ammontano complessivamente a 53 milioni di EUR, ripartiti come indicato di seguito.

Titolo	Entrate (EUR)
1. Agenzie e organismi	47 663 700
3. Cooperazione interistituzionale (istituzioni europee)	689 100
4. Altre entrate	558 900
5. Eccedenza riportata dall'esercizio precedente e trasferimenti da riserve degli esercizi precedenti	4 120 043
6. Rimborsi	p.m.

La tabella che segue riporta le previsioni di entrate per la fornitura di servizi linguistici nel 2021. La tabella riporta le previsioni per il 2021 fornite dai clienti.

	Bilancio rettificativo 2/2021	Bilancio rettificativo 1/2021	Comparazione
Numero totale previsto di pagine di marchi UE	284 686	284 686	0,0 %
Stima del numero complessivo di pagine di documenti	383 165	322 443	18,8 %
<i>Numero totale di pagine</i>	<i>667 851</i>	<i>607 129</i>	<i>10,0 %</i>
Numero totale di elenchi di termini previsti	107 659	60 540	77,8 %
Entrate totali previste per traduzioni, terminologia ed elenchi di termini	47 663 700	45 002 300	5,9 %

C. SPESE

Unitamente alle previsioni aggiornate ricevute dai clienti, il Centro ha riesaminato le proprie spese per l'elaborazione del bilancio rettificativo 2/2021. Il risultato evidenzia un incremento dell'1,2 % nei titoli 1-3, con un decremento del -1,8% nel titolo 1 («Personale»), un aumento del 2,2 % nel titolo 2 («Immobili, materiale e spese varie di funzionamento») e un calo dell'8,2 % nel titolo 3 («Spese operative»). Lo stato delle spese presenta le seguenti variazioni:

- un decremento del bilancio nel titolo 1 («Personale») di 0,5 milioni di EUR: la diminuzione principale riguarda il bilancio per il capitolo 11 («Personale in servizio»), che è stato ridotto di 421 200 EUR. Le modifiche risultano principalmente dalla riduzione del numero di effettivi in servizio e dall'incremento dell'indicizzazione da 0,8 % a 1,0 %. In totale, il bilancio per il personale in servizio (articolo 110) ha subito una riduzione del -2,2 %;
- una riduzione alla voce 1115 («Agenti contrattuali») pari a 100 500 EUR (-6,2 %) è stata applicata per effetto del minor numero di agenti contrattuali equivalenti a tempo pieno nell'organico, dell'aggiornamento di tutti i posti FGII a FGIII e di un incremento dell'indicizzazione dallo 0,8 % all'1,0 %;
- una riduzione della voce 1120 («Formazione professionale del personale») di 18 500 EUR (-10,4 %) è stata applicata a causa dell'attuale situazione di COVID-19;
- un incremento della voce 1134 («Contributo al regime pensionistico comunitario») di 139 100 EUR (4,2 %) è stata applicata a seguito dell'adeguamento della percentuale del contributo pensionistico (dal 9,7 % al 10,10 %).
- una riduzione alla voce 1175 («Personale interinale») pari a 120 700 EUR (-44,8 %) è stata applicata per effetto del minor numero di personale interinale nell'organico;
- è stato applicato un aumento all'articolo 118 («Spese varie per assunzione e trasferimento di personale») di 130 400 EUR (80,4 %), in linea con le assunzioni di nuovo personale;
- è stato applicato un decremento al capitolo 13 («Missioni e trasferte») di 61 800 EUR (-62,7 %) a causa dell'attuale situazione di COVID-19;
- è stato applicato un aumento del bilancio al capitolo 20 («Investimenti immobiliari, locazione di immobili e spese accessorie») pari a 112 500 EUR (3,7 %) a causa dei costi previsti relativi alla riorganizzazione e alla sistemazione degli uffici in relazione al nuovo contratto di locazione;
- è stato applicato un aumento del bilancio nel capitolo 21 («Informatica») di 50 000 EUR (1,1 %) a causa dell'acquisto di server aggiuntivi e della traduzione automatica per il progetto EPPO;
- è stato applicato un aumento alla voce 3000 («Servizi di traduzione esterna») di 840 000 EUR (8,3 %) a seguito degli aggiustamenti delle previsioni dei clienti e all'ottimizzazione delle risorse interne;
- è stato applicato un aumento alla voce 10003 («Riserva per la stabilità dei prezzi») di 2 053 150 EUR. Questo è il risultato degli adeguamenti delle previsioni dei clienti e della revisione delle spese del Centro. La riserva per la stabilità delle tariffe ammonta a 8 007 996 EUR.
- Gli storni tra le voci di bilancio nel corso dell'esercizio sono annoverati nel bilancio rettificativo 2/2021 come riportato di seguito.

ESERCIZIO DI BILANCIO 2021: STORNI SUCCESSIVI ALL'APPROVAZIONE DEL BILANCIO INIZIALE 2021

Operazione di credito	Data	Dalla voce	Alla voce	EUR
2598	25/02/2021	2050, «Sicurezza e sorveglianza degli immobili»	2010, «Assicurazione»	2 400
2600	17/05/2021	2100, «Acquisto, adattamento, manutenzione e riparazione di hardware e software»	2040, «Sistemazione dei locali»	66 300

ESERCIZIO DI BILANCIO 2021: STORNI SUCCESSIVI ALL'APPROVAZIONE DEL BILANCIO RETTIFICATIVO 1/2021

2605	25/06/2021	1100, «Stipendi di base»	1141 «Spese di viaggio per congedo annuale»	30 000 EUR
2607	27/07/2021	1100, «Stipendi di base»	1184 «Indennità giornaliere temporanee»	20 000
2610	29/07/2021	2050, «Sicurezza e sorveglianza degli immobili»	2000 «Locazione di immobili e spese accessorie»	35 200

Le seguenti modifiche sono state apportate nella tabella dell'organico nell'allegato 1:

- un posto di funzionario AST 9 è stato modificato in AD 9 per attuare la nomina conformemente all'articolo 45 bis (procedura di certificazione). La nomina a un posto del gruppo di funzioni AD non deve incidere sul grado e sullo scatto occupati dal funzionario al momento della nomina; pertanto, non vi è alcuna incidenza sul bilancio in relazione a tale cambiamento. I cambiamenti sono effettuati in linea con l'articolo 38, paragrafo 1, lettere a) e b), del regolamento finanziario applicabile al Centro di traduzione, in virtù del quale il consiglio di amministrazione può, a determinate condizioni (effettuando ogni anno un esercizio di valutazione comparata), procedere a modificare la tabella dell'organico in relazione al 10 % dei posti autorizzati.

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO

Titolo	Linea di bilancio	Nuovo importo 2021	Bilancio rettificativo 2/2021	Bilancio rettificativo 1/2021
	ENTRATE			
1	PAGAMENTI DELLE AGENZIE E DEGLI ORGANISMI	47 663 700	2 661 400	45 002 300
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	689 100	59 200	629 900
4	ALTRE ENTRATE	558 900	-83 250	642 150
5	STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	4 120 043	0	4 120 043
	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	4 052 543	0	4 052 543
	Riserva per la stabilità delle tariffe	p.m.	0	p.m.
	Riserva per investimenti eccezionali	67 500	0	67 500
6	RESTITUZIONI	p.m.	0	p.m.
	TOTALE	53 031 743	2 637 350	50 394 393
	SPESE			
1	PERSONALE	27 078 900	-492 600	27 571 500
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	8 534 100	183 400	8 350 700
3	SPESE OPERATIVE	11 851 600	893 400	10 958 200
10	RISERVE	5 567 143	2 053 150	3 513 993
	Riserva per la stabilità delle tariffe	5 567 143	2 053 150	3 513 993
	TOTALE	53 031 743	2 637 350	50 394 393

III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE 2021 – DETTAGLI

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
ENTRATE					
1000	Agenzia europea dell'ambiente (AEA)	198 200	4 900	193 300	2 218 pagine
1001	Fondazione europea per la formazione (ETF)	98 100	35 700	62 400	1 109 pagine
1002	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA)	216 700	-167 400	384 100	6 432 pagine
1003	Agenzia europea per i medicinali (EMA)	4 157 000	1 183 100	2 973 900	Documenti: 43 886 pagine; elenchi di termini: 2 785 termini
1004	Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro (EU-OSHA)	660 800	13 700	647 100	7 454 pagine
1005	Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale (EUIPO)	4 240 700	45 800	4 194 900	Documenti: 41 653 pagine; elenchi di termini: 79 495 termini; disegni e modelli comunitari: 8 000 termini
1006	Marchi EUIPO:	11 116 400	0	11 116 400	284 686 pagine
1007	Ufficio comunitario delle varietà vegetali (UCVV)	38 700	0	38 700	445 pagine
1008	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto (Europol)	324 900	274 200	50 700	3 125 pagine
1009	Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound)	531 600	45 500	486 100	6 050 pagine
100	Articolo 100	21 583 100	1 435 500	20 147 600	
1010	Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop)	110 900	0	110 900	Documenti: 1 116 pagine; elenchi di termini: 184 termini
1012	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA)	1 260 300	-39 100	1 299 400	13 855 pagine
1014	Banca europea per gli investimenti (BEI)	3 300	3 300	p.m.	17 pagine
1015	Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)	225 700	0	225 700	2 302 pagine
1016	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale (Eurojust)	1 032 000	-191 600	1 223 600	11 133 pagine
1017	Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA)	77 700	6 400	71 300	885 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1018	Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea (AESA)	32 300	0	32 300	371 pagine
1019	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali	300 000	-508 400	808 400	3 449 pagine
101	Articolo 101	3 042 200	-729 400	3 771 600	
1020	Agenzia dell'Unione europea per la cibersicurezza (ENISA)	499 000	428 000	71 000	5 691 pagine
1021	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC)	550 700	279 500	271 200	6 122 pagine
1022	Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera (Frontex)	3 110 200	598 900	2 511 300	31 488 pagine
1023	Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA)	567 200	-180 200	747 400	5 616 pagine
1024	Agenzia esecutiva per le piccole e le medie imprese (EASME)	12 500	-3 400	15 900	144 pagine
1025	Agenzia dell'Unione europea per la formazione delle autorità di contrasto (CEPOL)	81 900	63 200	18 700	872 pagine
1026	Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare (Chafea)	342 400	-329 900	672 300	3 312 pagine
1027	Agenzia dell'Unione europea per il programma spaziale (EUSPA)	26 200	4 100	22 100	301 pagine
1028	Agenzia europea per la difesa (AED)	5 500	800	4 700	65 pagine
1029	Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA)	1 809 800	0	1 809 800	19 644 pagine
102	Articolo 102	7 005 400	861 000	6 144 400	
1030	Agenzia europea di controllo della pesca (EFCA)	304 100	99 600	204 500	Documenti: 3 454 pagine; elenchi di termini: 144 termini
1031	Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione (Fusion for Energy)	54 500	0	54 500	627 pagine
1032	Centro satellitare dell'Unione europea (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Agenzia esecutiva per l'innovazione e le reti (INEA)	23 400	-48 600	72 000	253 pagine
1034	Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)	8 100	-46 600	54 700	92 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1035	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERCEA)	40 500	25 900	14 600	456 pagine
1036	Agenzia esecutiva per la ricerca (REA)	802 200	-406 800	1 209 000	8 536 pagine
1037	Impresa comune Clean Sky 2	3 900	-300	4 200	30 pagine
1038	Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE)	48 900	-16 800	65 700	557 pagine
1039	Impresa comune SESAR (SJU)	19 000	-900	19 900	216 pagine
103	Articolo 103	1 304 600	-394 500	1 699 100	
1042	Impresa comune per l'iniziativa in materia di medicinali innovativi 2 (impresa comune IMI 2)	5 400	400	5 000	Documenti: 60 pagine; elenchi di termini: 24 termini
1043	Impresa comune Celle a combustibile e idrogeno 2 (impresa comune FCH 2)	6 500	4 300	2 200	46 pagine
1045	Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (EASO)	3 805 400	1 029 500	2 775 900	41 865 pagine
1046	Agenzia per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER)	265 300	-216 200	481 500	Documenti: 2 657 pagine; elenchi di termini: 16 100
1047	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	492 800	-93 900	586 700	5 717 pagine
1048	Autorità bancaria europea (ABE)	932 000	-154 200	1 086 200	10 607 pagine
1049	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	144 800	22 100	122 700	1 648 pagine
104	Articolo 104	5 652 200	592 000	5 060 200	
1050	Ufficio dell'Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (Ufficio BEREC)	113 200	0	113 200	1 448 pagine
1051	Agenzia europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia (eu-LISA)	822 700	89 100	733 600	9 608 pagine
1052	Impresa comune Componenti e sistemi elettronici per la leadership europea (ECSEL)	6 300	1 600	4 700	72 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1053	Centro di analisi e operazioni contro il narcotraffico marittimo (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Comitato di risoluzione unico (SRB)	1 181 900	-315 900	1 497 800	9 430 pagine
1055	Scuole europee	62 900	0	62 900	716 pagine
1056	Impresa comune Bioindustrie (IC BBI)	100	100	p.m.	1 pagina
1057	Impresa comune Shift2Rail (IC S2R).	8 400	8 400	p.m.	97 pagine
1058	Comitato congiunto delle autorità europee di vigilanza (CC AEV)	100	100	p.m.	1 pagina
1059	Impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo (EuroHPC)	500	0	500	6 pagine
105	Articolo 105	2 196 100	-216 600	2 412 700	
1060	Autorità europea del lavoro (ELA)	1 200 000	-686 500	1 886 500	13 578 pagine
106	Articolo 106	1 200 000	-686 500	1 886 500	
1099	Entrate ascrivibili a nuovi clienti	2 824 200	1 867 600	956 600	Documenti: 19 200 pagine; servizio di traduzione personalizzato dedicato
109	Articolo 109	2 824 200	1 867 600	956 600	
10	PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI E ORGANISMI	44 807 800	2 729 100	42 078 700	
1100	Commissione europea	1 146 900	-43 200	1 190 100	Documenti: 13 918 pagine (il volume dei documenti comprende i volumi stimati per DG Giustizia e consumatori, DG Occupazione, affari sociali e inclusione e DG Mercato interno, industria, imprenditoria e PMI).
1101	Parlamento europeo	28 200	28 200	p.m.	249 pagine
1102	Consiglio dell'Unione europea	153 000	-163 800	316 800	1 950 pagine
1103	Corte dei conti europea	34 600	21 300	13 300	394 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1104	Comitato europeo delle regioni	p.m.	0	p.m.	
1105	Comitato economico e sociale europeo	p.m.	0	p.m.	
1106	Corte di giustizia dell'Unione europea	1 900	1 900	p.m.	22 pagine
1107	Banca centrale europea	58 800	0	58 800	580 pagine
1108	Mediatore europeo	189 900	87 900	102 000	2 185 pagine
1109	Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	1 242 600	0	1 242 600	14 142 pagine
110	Articolo 110	2 855 900	-67 700	2 923 600	
11	PAGAMENTI DALLE ISTITUZIONI	2 855 900	-67 700	2 923 600	
1	PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI, ISTITUZIONI E ORGANISMI	47 663 700	2 661 400	45 002 300	Articolo 10, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio
2000	Sovvenzione della Commissione	p.m.	0	p.m.	
200	Sovvenzione della Commissione	p.m.	0	p.m.	Articolo 10, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio
20	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.	
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	0	p.m.	
3001	Partecipazione al Comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Gestione di progetti interistituzionali	689 100	59 200	629 900	Sono ascritte a questa voce le entrate ricevute in ragione della gestione di progetti interistituzionali da parte del Centro (segnatamente il progetto IATE).

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
300	Cooperazione interistituzionale	689 100	59 200	629 900	
30	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	689 100	59 200	629 900	
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	689 100	59 200	629 900	
4000	Interessi bancari	p.m.	-10 000	10 000	
400	Interessi bancari	p.m.	-10 000	10 000	Sono ascritti a questo articolo gli interessi maturati sui conti bancari del Centro.
4010	Rimborsi vari	388 900	0	388 900	
401	Rimborsi vari	388 900	0	388 900	Sono ascritti a questo articolo rimborsi di varia natura, compresi i proventi generati dalla sublocazione di locali per uffici e posti auto e dall'hosting di un centro dati per l'Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie.
4020	Contributo finanziario del governo lussemburghese	170 000	-73 250	243 250	Questo contributo finanziario del governo lussemburghese è inteso a sostegno degli oneri locativi annuali del Centro.
402	Altri contributi	170 000	-73 250	243 250	
40	ALTRE ENTRATE	558 900	-83 250	642 150	
4	ALTRE ENTRATE	558 900	-83 250	642 150	
5000	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	4 052 543	0	4 052 543	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente conformemente all'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento finanziario del Centro, del 22 settembre 2019.
500	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	4 052 543	0	4 052 543	
5010	Storno dalla «Riserva per investimenti eccezionali»	67 500	0	67 500	Lo storno dalla «Riserva per investimenti eccezionali» corrisponde alle spese iscritte nel capitolo 32 «Spese relative al programma eCdT».
5015	Storno dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe»	p.m.	0	p.m.	Lo storno dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe» è necessario ai fini del pareggio del bilancio.
501	Storni dalle riserve degli esercizi precedenti	67 500	0	67 500	
50	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	4 120 043	0	4 120 043	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
5	ECCEDENZIA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO FINANZIARIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	4 120 043	0	4 120 043	
6000	Restituzioni ai clienti	p.m.	0	p.m.	
600	Restituzioni ai clienti	p.m.	0	p.m.	
60	RESTITUZIONI AI CLIENTI	p.m.	0	p.m.	
6	RESTITUZIONI	p.m.	0	p.m.	
Totale entrate		53 031 743	2 637 350	50 394 393	
SPESE					
1100	Stipendi base	15 771 800	-315 500	16 087 300	Cfr. statuto dei funzionari e regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 66. Questo stanziamento è destinato a coprire gli stipendi base di funzionari e agenti temporanei.
1101	Assegni familiari	1 379 500	-149 600	1 529 100	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62, 67 e 68 e la sezione I dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'assegno di famiglia, l'assegno per figli a carico e l'indennità scolastica per i funzionari e gli agenti temporanei.
1102	Indennità di dislocazione e di espatrio	2 560 100	24 600	2 535 500	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 69 e l'articolo 4 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di dislocazione e di espatrio per i funzionari e gli agenti temporanei.
1103	Indennità di segreteria	11 700	-1 900	13 600	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 18, paragrafo 1, dell'allegato XIII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di segreteria corrisposta a funzionari e agenti temporanei di categoria AST che ricoprono un posto di stenografo o dattilografo, telescrivente, segretario di direzione o segretario principale, che avevano il diritto di percepire tale indennità nel mese precedente il 1° maggio 2004.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
110	Personale in servizio	19 723 100	-442 400	20 165 500	
1113	Tirocinanti	6 000	-30 900	36 900	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai tirocinanti.
1115	Agenti contrattuali	1 519 000	-100 500	1 619 500	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 3 bis e il titolo IV.
111	Agenti contrattuali e tirocinanti	1 525 000	-131 400	1 656 400	La precedente denominazione di questo articolo era «Agenti ausiliari e agenti locali».
1120	Formazione professionale del personale	158 700	-18 500	177 200	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 24 bis.
112	Formazione professionale del personale	158 700	-18 500	177 200	
1130	Copertura dei rischi di malattia	543 800	5 200	538 600	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 72. Norme sull'assicurazione malattia per i funzionari dell'Unione europea.
1131	Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali	60 900	-18 700	79 600	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 73 e l'articolo 15 dell'allegato VIII. Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo del datore di lavoro all'assicurazione contro i rischi d'infortunio e di malattie professionali.
1132	Copertura del rischio di disoccupazione	136 200	1 900	134 300	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 28 bis. Questo stanziamento è destinato a coprire gli agenti temporanei contro il rischio di disoccupazione.
1133	Costituzione o mantenimento dei diritti pensionistici	p.m.	0	p.m.	Cfr. regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 42. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti del Centro a nome dei funzionari e degli agenti temporanei per costituire o mantenere i loro diritti pensionistici nei rispettivi paesi d'origine.
1134	Contributo al regime pensionistico comunitario	3 445 500	139 100	3 306 400	Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo dovuto dal Centro quale datore di lavoro al regime pensionistico comunitario.
113	Contributi di previdenza sociale a carico del datore di lavoro	4 186 400	127 500	4 058 900	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1140	Assegni e indennità di natalità e di decesso	1 400	0	1 400	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 70, 74 e 75. Questo stanziamento è destinato a coprire: – stanziamenti per le indennità di natalità per i figli di membri del personale nei cui paesi d'origine non è previsto questo tipo di indennità; – in caso di decesso di un funzionario, il pagamento della retribuzione complessiva del defunto sino alla fine del terzo mese successivo a quello del decesso nonché le spese di trasporto della salma sino al luogo d'origine del funzionario. In caso di decesso, gli stanziamenti corrispondenti saranno stornati dalla voce 1100.
1141	Spese di viaggio per congedo annuale	272 600	33 900	238 700	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 8 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento forfettario delle spese di viaggio dalla sede di servizio al luogo d'origine dei funzionari o degli agenti temporanei, dei coniugi e delle persone a carico.
1143	Indennità forfettarie di funzione	p.m.	0	p.m.	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 14 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità forfettarie di funzione per i funzionari o gli agenti temporanei che sostengono regolarmente spese di rappresentanza nell'espletamento delle loro funzioni.
114	Altri assegni e indennità varie	274 000	33 900	240 100	
1150	Lavoro straordinario	p.m.	0	p.m.	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 56 e l'allegato VI. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti forfettari o i pagamenti orari per le ore di straordinario effettuate da funzionari e agenti temporanei della categoria AST e agenti locali che non è stato possibile compensare, secondo le modalità previste, con corrispondenti ore libere.
115	Lavoro straordinario	p.m.	0	p.m.	
1171	Interpreti freelance e operatori di conferenza	p.m.	0	p.m.	Retribuzione degli interpreti freelance impiegati dal Centro per conferenze specifiche, qualora la Commissione non sia in grado di fornire il servizio di interpretazione. Oltre alla remunerazione, sono compresi i contributi a un'assicurazione vita e a un'assicurazione malattia, infortuni e decesso nonché il rimborso, per gli interpreti freelance la cui sede operativa non coincida con il luogo di lavoro, delle spese di viaggio e il pagamento di indennità forfettarie di trasferta.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1175	Personale interinale	148 500	-120 700	269 200	Questo stanziamento è destinato a coprire il ricorso a personale interinale.
117	Prestazioni di complemento	148 500	-120 700	269 200	
1180	Spese varie di assunzione del personale	58 800	20 000	38 800	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli da 27 a 31 e 33. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese sostenute nelle procedure di assunzione.
1181	Spese di viaggio	11 600	0	11 600	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 7 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio di funzionari e agenti temporanei (compresi i loro familiari) che entrano in servizio o lasciano il Centro.
1182	Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento	90 500	52 200	38 300	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 5 e 6 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità di prima sistemazione dei funzionari e degli agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da nuova sistemazione in un'altra località.
1183	Spese di trasloco	30 800	10 400	20 400	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 9 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasloco di funzionari e agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o per l'assegnazione a una nuova sede di servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da una nuova sistemazione in un'altra località.
1184	Indennità giornaliera temporanee	100 900	47 800	53 100	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 10 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità giornaliera temporanee dovute a funzionari e agenti temporanei che forniscono la prova di essere stati obbligati a cambiare luogo di residenza dopo avere assunto le funzioni (compreso il trasferimento).
118	Spese varie di assunzione e trasferimento del personale	292 600	130 400	162 200	
1190	Coefficienti correttivi applicabili alla retribuzione	1 500	0	1 500	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 64 e 65. Questo stanziamento è destinato a coprire il costo dei coefficienti correttivi applicati alla retribuzione dei funzionari e degli agenti temporanei e al pagamento degli straordinari.
119	Coefficienti correttivi e adeguamenti delle retribuzioni	1 500	0	1 500	
11	PERSONALE IN SERVIZIO	26 309 800	-421 200	26 731 000	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1300	Spese per missioni e trasferte e altre spese accessorie	25 500	-46 600	72 100	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missioni e le spese eccezionali o accessorie sostenute dal personale statuario in missione nell'interesse del Centro, in conformità delle disposizioni dello statuto dei funzionari dell'Unione europea.
130	Missioni e trasferte	25 500	-46 600	72 100	
1310	Spese di missione per formazioni	11 200	-15 200	26 400	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le missioni durante le formazioni fuori Lussemburgo.
131	Missioni e trasferte per formazioni	11 200	-15 200	26 400	
13	MISSIONI E TRASFERTE	36 700	-61 800	98 500	
1400	Ristoranti e mense	2 900	0	2 900	Stanziamento destinato a coprire le spese di gestione di ristoranti, caffetterie e mense, in particolare i contratti per la manutenzione delle infrastrutture, la fornitura di materiale, ecc.
140	Infrastruttura socio-sanitaria	2 900	0	2 900	
1410	Servizio medico	52 000	0	52 000	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 59 e l'articolo 8 dell'allegato II.
141	Servizio medico	52 000	0	52 000	
1420	Altre spese	589 500	5 500	584 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese correlate alla partecipazione al comitato per le attività sociali e ad asili e istituti di istruzione. Si basa sulla previsione dell'Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo (OIL) della Commissione.
1421	Relazioni sociali	14 000	0	14 000	Questo stanziamento è destinato a incoraggiare e finanziare tutte le iniziative volte a promuovere le relazioni sociali tra il personale di varie nazionalità nonché altri interventi e contributi a favore del personale, oltre alle spese sostenute per l'organizzazione di ricevimenti per lo stesso personale.
142	Altre spese	603 500	5 500	598 000	
14	INFRASTRUTTURA SOCIO-SANITARIA	658 400	5 500	652 900	
1520	Scambi di personale	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1521	Funzionari del Centro distaccati temporaneamente presso amministrazioni nazionali, organizzazioni internazionali o istituzioni o imprese del settore pubblico.	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
152	Mobilità	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITÀ	p.m.	0	p.m.	
1600	Sussidi straordinari	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire i sussidi di assistenza in denaro che possono essere concessi a un funzionario, a un ex funzionario o agli aventi diritto di un funzionario deceduto, che si trovi/rovino in una situazione particolarmente difficile.
160	Sicurezza sociale	p.m.	0	p.m.	
1620	Altre spese	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire gli aiuti familiari, l'accoglienza di nuovo personale, l'assistenza legale, i sussidi agli scout e alle guide, il sussidio alla segreteria dell'associazione dei genitori degli alunni.
162	Altre spese	p.m.	0	p.m.	
1630	Centro per l'infanzia	70 000	-15 100	85 100	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ad asili e istituti di istruzione. Lo stanziamento si basa sulle previsioni del Parlamento europeo.
163	Centro per l'infanzia	70 000	-15 100	85 100	
1640	Aiuto integrativo ai disabili	1 500	0	1 500	Questo stanziamento è destinato a coprire i rimborsi a personale in servizio, coniugi e figli a carico disabili, dopo esaurimento dei diritti eventualmente concessi a livello nazionale, delle spese (diverse dalle spese mediche) riconosciute necessarie, risultanti dalla disabilità e debitamente comprovate.
164	Aiuto integrativo ai disabili	1 500	0	1 500	
16	SERVIZI SOCIALI	71 500	-15 100	86 600	
1700	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	2 500	0	2 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per ricevimenti e di rappresentanza nonché i costi di altri eventi e manifestazioni.
170	Ricevimenti e rappresentanza	2 500	0	2 500	
17	RICEVIMENTI E RAPPRESENTANZA	2 500	0	2 500	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
1900	Pensioni e indennità una tantum	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le pensioni e le indennità una tantum.
190	Pensioni	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONI	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONALE	27 078 900	-492 600	27 571 500	
2000	Locazione di immobili e spese accessorie	2 278 400	35 200	2 243 200	Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento dei canoni di locazione per immobili o parti di immobili e parcheggi occupati dal Centro.
200	Investimenti immobiliari, locazione di immobili e spese accessorie	2 278 400	35 200	2 243 200	
2010	Assicurazione	16 100	2 600	13 500	Questo stanziamento è destinato a coprire i premi d'assicurazione relativi a edifici o parti di edifici occupati dal Centro.
201	Assicurazione	16 100	2 600	13 500	
2020	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	278 500	34 900	243 600	Questo stanziamento è destinato a coprire i consumi correnti.
202	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	278 500	34 900	243 600	
2030	Pulizia e manutenzione	309 700	51 000	258 700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di pulizia (pulizie periodiche, acquisto di prodotti di pulizia, lavatura, bucato, pulizia a secco ecc.), di manutenzione delle attrezzature e installazioni tecniche (ascensori, impianto di riscaldamento, condizionamento d'aria ecc.) nonché di smaltimento dei rifiuti.
203	Pulizia e manutenzione	309 700	51 000	258 700	
2040	Sistemazione dei locali	107 300	25 000	82 300	Questo stanziamento è destinato a coprire la sistemazione dei locali e le riparazioni nell'edificio.
204	Sistemazione dei locali	107 300	25 000	82 300	
2050	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	184 800	-36 200	221 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese varie connesse alla sicurezza degli immobili, in particolare i contratti relativi a sorveglianza degli edifici, noleggio e ricarica degli estintori, acquisto e manutenzione del materiale antincendio, rinnovo dell'attrezzatura per gli agenti volontari addetti al pronto intervento antincendio e costi dell'esecuzione delle ispezioni regolamentari.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
205	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	184 800	-36 200	221 000	
2060	Acquisizione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire l'eventuale acquisto di un edificio per stabilirvi la sede del Centro.
206	Acquisizione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	
2080	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le perizie relative ai beni immobili.
208	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di beni immobili	p.m.	0	p.m.	
2090	Altre spese	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese correnti non previste in modo specifico, fra cui le spese di gestione amministrativa non legate a utenze (acqua, gas ed elettricità), la manutenzione, le imposte comunali e le spese accessorie.
209	Altre spese	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTIMENTI IMMOBILIARI, LOCAZIONE DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE	3 174 800	112 500	3 062 300	
2100	Acquisto, lavori, manutenzione e riparazione di hardware e software	2 541 200	50 000	2 491 200	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto o il leasing di hardware informatico, lo sviluppo di software, la manutenzione di software o pacchetti software e vario materiale informatico corrente ecc. Anche l'attrezzatura per le telecomunicazioni, le copiatrici e le stampanti sono iscritte in questa voce.
210	Informatica	2 541 200	50 000	2 491 200	
2120	Servizi esterni per il funzionamento, l'installazione, lo sviluppo e la manutenzione di software e sistemi	2 042 200	0	2 042 200	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per il personale operativo esterno (operatori, amministratori, ingegneri di sistema ecc.).
212	Servizi di tecnologia dell'informazione	2 042 200	0	2 042 200	
21	INFORMATICA	4 583 400	50 000	4 533 400	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
2204	Attrezzatura per ufficio	5 000	0	5 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto, il leasing, la manutenzione e la riparazione di attrezzatura elettronica per ufficio e impianti tecnici, eccetto stampanti e copiatrici.
220	Impianti tecnici e attrezzature per ufficio	5 000	0	5 000	
2210	Nuovi acquisti	10 000	0	10 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di acquisto, sostituzione, manutenzione, utilizzo e riparazione di mobilio.
221	Mobilio	10 000	0	10 000	
2230	Nuovi acquisti di veicoli	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di un veicolo di servizio per il Centro.
2232	Noleggio di veicoli	7 700	0	7 700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di noleggio, sotto forma di contratto a lungo termine, di veicoli di servizio e le spese di noleggio occasionale di veicoli per esigenze contingenti.
2233	Manutenzione, utilizzo e riparazione di veicoli	2 000	1 300	700	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi di manutenzione e operativi relativi a veicoli nonché i costi correlati all'uso di mezzi di trasporto pubblico.
223	Veicoli	9 700	1 300	8 400	
2250	Spese di documentazione e di biblioteca	22 000	-2 000	24 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di dotazioni di biblioteca, l'abbonamento a giornali, periodici, servizi online quali dizionari nonché altre spese di documentazione e di biblioteca.
2255	Documentazione, traduzione e strumenti multilinguistici	15 000	0	15 000	Questo stanziamento è inteso a coprire le spese relative alla documentazione, alla traduzione e agli strumenti multilinguistici, come l'acquisizione, il consolidamento e l'estensione dei contenuti delle banche dati linguistiche e terminologiche, le memorie di traduzione e i dizionari per la traduzione automatica.
225	Spese di documentazione e di biblioteca	37 000	-2 000	39 000	
22	BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE	61 700	-700	62 400	
2300	Cancelleria e materiale per ufficio	16 000	0	16 000	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di carta e materiale per ufficio.
230	Cancelleria e materiale per ufficio	16 000	0	16 000	
2320	Spese bancarie	2 500	0	2 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese bancarie e le spese di connessione alla rete di telecomunicazione interbancaria.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
2321	Perdite di cambio	p.m.	0	p.m.	Questa voce è destinata a coprire le perdite di cambio sostenute dal Centro nella gestione del proprio bilancio, nella misura in cui tali perdite non possono essere compensate con utili sui cambi.
232	Spese finanziarie	2 500	0	2 500	
2330	Spese legali	20 000	0	20 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese legali preliminari e i servizi di avvocati o altri esperti.
233	Spese legali	20 000	0	20 000	
2340	Danni	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire eventuali danni e le spese risultanti dalle richieste di risarcimento contro il Centro (responsabilità civile).
234	Danni	p.m.	0	p.m.	
2350	Assicurazioni varie	10 600	0	10 600	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assicurazione multirischio, la responsabilità civile, l'assicurazione contro il furto e la responsabilità pecuniaria dei contabili e degli amministratori degli anticipi.
2352	Spese varie per riunioni interne	3 000	500	2 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni interne.
2353	Trasloco di servizi	33 000	8 000	25 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasloco, sia all'interno dell'edificio sia verso un nuovo edificio.
2359	Altre spese	3 100	0	3 100	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese di funzionamento non previste in modo specifico.
235	Altre spese di funzionamento	49 700	8 500	41 200	
2360	Servizi esterni di audit e valutazione	11 000	1 000	10 000	
236	Servizi esterni di audit e valutazione	11 000	1 000	10 000	
2390	Servizi di traduzione forniti dalla Commissione	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire la fornitura di lavori di traduzione, compresa la dattilografia, effettuati dalla Commissione per conto del Centro.
2391	Interpretazione	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi di interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE.
2392	Assistenza amministrativa da parte della Commissione	145 400	13 700	131 700	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assistenza amministrativa fornita dalla Commissione per il Centro.
2393	Pubblicazioni	10 000	0	10 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di pubblicazione del bilancio e della relazione di attività nonché di altre attività di comunicazione del Centro.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
2394	Divulgazione	10 000	0	10 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le attività di divulgazione, in particolare le spese di promozione e di marketing (cataloghi, prospetti, materiale pubblicitario, studi di mercato ecc.) nonché le spese attinenti all'informazione e all'assistenza al pubblico e ai clienti.
2395	Altri servizi forniti da istituzioni e agenzie	12 000	0	12 000	Questo stanziamento è destinato a coprire servizi forniti al Centro dalle istituzioni e agenzie dell'UE, ad esempio nel quadro del coordinamento delle agenzie.
239	Servizi interistituzionali	177 400	13 700	163 700	
23	SPESE AMMINISTRATIVE CORRENTI	276 600	23 200	253 400	
2400	Spese postali e di spedizione	19 600	400	19 200	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di affrancatura e di spedizione, compresa la spedizione di colli postali.
240	Spese postali	19 600	400	19 200	
2410	Abbonamenti e canoni per telefono, telegrafo, telex, radio e televisione	238 500	0	238 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di abbonamento e delle comunicazioni per telefono, fax, teleconferenza e di trasmissione dati. Le spese relative alle apparecchiature di telecomunicazione sono iscritte alla voce 2100.
241	Telecomunicazioni	238 500	0	238 500	
24	SPESE POSTALI E DI TELECOMUNICAZIONE	258 100	400	257 700	
2500	Riunioni in generale	2 000	-2 000	4 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio e soggiorno e le spese accessorie sostenute da esperti e altri visitatori, in particolare dai membri dei comitati interistituzionali invitati a partecipare a riunioni, comitati, gruppi di lavoro e seminari.
250	Spese per riunioni e convocazioni	2 000	-2 000	4 000	
2550	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	20 000	0	20 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione e alla partecipazione a conferenze, congressi e riunioni. Inoltre è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni esterne non ospitate dall'infrastruttura esistente.
255	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	20 000	0	20 000	
25	SPESE PER RIUNIONI	22 000	-2 000	24 000	
2600	Riunioni del consiglio di amministrazione	20 000	0	20 000	Stanziamenti destinati a coprire spese di viaggio e di soggiorno e le spese accessorie sostenute dai membri del consiglio di amministrazione invitati a partecipare a riunioni, comitati e gruppi di lavoro.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
260	Spese per riunioni	20 000	0	20 000	
2610	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	7 500	0	7 500	Questo stanziamento è destinato a coprire l'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione.
261	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	7 500	0	7 500	
2650	Interpretazione	30 000	0	30 000	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi d'interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE per le riunioni del consiglio di amministrazione.
265	Interpretazione	30 000	0	30 000	
26	CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE	57 500	0	57 500	
2700	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	100 000	0	100 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per commissionare a esperti qualificati nel settore amministrativo consulenze, studi e indagini, in particolare relazioni di valutazione, e gli onorari di consulenti esterni.
270	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	100 000	0	100 000	
27	RIUNIONI E STUDI	100 000	0	100 000	
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	8 534 100	183 400	8 350 700	
3000	Servizi di traduzione esterna	11 000 000	840 000	10 160 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative alla fornitura di servizi linguistici da parte di fornitori esterni.
3001	Servizi tecnici associati a servizi linguistici	45 000	-15 000	60 000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai servizi tecnici associati ai servizi linguistici.
300	Servizi di traduzione esterna	11 045 000	825 000	10 220 000	
30	SERVIZI DI TRADUZIONE ESTERNA	11 045 000	825 000	10 220 000	
3100	Cooperazione interistituzionale nel campo linguistico	739 100	68 400	670 700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ad attività decise dal Comitato interistituzionale della traduzione e dell'interpretazione (CITI) al fine di promuovere la cooperazione interistituzionale nel settore linguistico. La spesa per il progetto IATE è coperta dalle entrate di cui alla voce 3002 «Gestione di progetti interistituzionali», esclusa la parte di tale spesa di competenza del Centro.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
310	Spese relative alla cooperazione interistituzionale	739 100	68 400	670 700	
31	SPESE RELATIVE ALLA COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	739 100	68 400	670 700	
3200	Spese di missione e altre spese di personale relative al programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missione e le spese accessorie o eccezionali sostenute dal personale per l'esecuzione di missioni legate al programma eCdT.
3201	Spese varie di funzionamento relative al programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire spese varie di funzionamento relative al programma eCdT, tranne le spese informatiche.
3202	Spese per hardware e software relative al programma eCdT	p.m.	0	p.m.	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per hardware e software relative al programma eCdT.
3203	Consulenza sulla tecnologia dell'informazione relativa al programma eCdT	67 500	0	67 500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per la consulenza informatica relativa al programma eCdT.
320	Spese relative al programma eCdT	67 500	0	67 500	
32	SPESE RELATIVE AL PROGRAMMA ECDT	67 500	0	67 500	In questo capitolo sono iscritti gli stanziamenti per le spese relative al programma eCdT, stornati dalla «Riserva per investimenti eccezionali» alla voce 5010 delle «Entrate».
3	SPESE OPERATIVE	11 851 600	893 400	10 958 200	
10003	Riserva per la stabilità delle tariffe	5 567 143	2 053 150	3 513 993	Riserva creata nel 2011 per la stabilità delle tariffe. Alla fine del 2021, l'importo complessivo della riserva è di 8 007 996 EUR.
10004	Fondo permanente di prefinanziamento	p.m.	0	p.m.	Il fondo di prefinanziamento permanente è previsto dall'articolo 71 bis del regolamento finanziario del Centro di traduzione. L'importo complessivo del fondo è di 16 529 466 EUR.
10006	Riserva per investimenti eccezionali	p.m.	0	p.m.	Nel 2021 non sono stati accantonati stanziamenti per investimenti eccezionali. L'importo totale della riserva è di 79 678 EUR, tenuto conto dell'utilizzo di cui alla voce 5010 delle entrate.
10008	Disavanzo riportato dall'esercizio precedente	p.m.	0	p.m.	Disavanzo riportato dall'esercizio precedente in conformità dell'articolo 17, paragrafo 3, del regolamento finanziario del Centro, del 22 settembre 2019.
1000	Stanziamenti accantonati	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
100	STANZIAMENTI ACCANTONATI	5 567 143	2 053 150	3 513 993	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Nuovo importo 2021	Rettificativo 2/2021	Rettificativo 1/2021	Commenti
10	RISERVE	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
	Totale spese	53 031 743	2 637 350	50 394 393	

ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

Gruppi di funzioni e gradi	2019		2020		2021	
	Posti occupati al 31.12.2019		Posti autorizzati nel quadro del bilancio dell'UE 2020		Richiesta del Centro per il secondo bilancio rettificativo dell'UE 2021	
	Posti permanenti	Agenti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	6	15
AD 8	6	16	0	21	0	23
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	3
AD 5	1	12	0	0	0	0
TOTALE AD	41	86	45	90	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	2	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	8
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	11
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST	7	44	6	50	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST/SC	0	2	0	2	0	2
TOTALE	48	132	51	142	51	142
ORGANICO COMPLESSIVO	180		193		193	

Stima del numero di agenti contrattuali (in equivalenti a tempo pieno)

Gruppi di funzioni (GF)	2019 (effettivamente occupati)	2020	2021
GF IV	9.4	14.0	14.0
GF III	5.7	14.0	14.0
GF II	6.9	0.0	0.0
GF I	0.0	0.0	0.0
Totale AC	22	28	28